Organisation des planches du kamishibaï : A vos méninges !

N’oubliez pas la couverture !

La **première image** de votre kamishibaï doit nécessairement être une **illustration** de couverture accompagnée du **titre** de votre histoire. Le narrateur doit lire le texte et citer les auteurs dès le départ.

Sens de lecture

Les images sont découvertes par glissement successifs, l’image vue par les spectateurs étant glissée vers la droite pour découvrir la suivante. Le sens de lecture des images est donc inverse à celui utilisé en France. **Les images vont se lire de droite à gauche**. Si dans la narration un personnage apparaît en seconde position, il vaut mieux le dessiner à gauche du premier pour conserver la logique du récit.

Rapport texte image

La spécificité – et éventuelle difficulté- du kamishibaï tient à l’organisation particulière du rapport texte image (différent de celui des albums).
Au recto des planches se trouvent les images que voient les spectateurs, au verso les textes que lit le narrateur.

Toutes les planches composant le kamishibaï sont insérées dès le départ dans le butaï dans l’ordre chronologique d’apparition des images (on commence donc par la couverture). Une fois la première image commentée, on glisse la première planche vers la droite pour la faire sortir du butaï, puis l’insérer de nouveau en la mettant à la fin du paquet de planches. On découvre ainsi la 2ème image que l’on fait glisser à son tour, etc.

Ainsi pour que le texte lu corresponde à l’image vue, **le texte n’est pas placé directement au dos de l’image qu’il accompagne, mais au dos de la dernière planche du paquet**… ce qui nécessite un peu de gymnastique cérébrale.

Vous n’avez rien compris… ?!
PAS DE PANIQUE, voici des schémas qui vont vous aider !

Prenons un kamishibaï composé de 6 planches (1 page de couverture et 5 pages pour l’histoire), voici comment vous allez organiser les images et les textes sur les planches :

	Recto (spectateurs)	Verso (narrateur)
Planche A	Image Couverture	Texte 1
Planche B	Image 1	Texte 2
Planche C	Image 2	Texte 3
Planche D	Image 3	Texte 4
Planche E	Image 4	Texte 5
Planche F	Image 5	Texte couverture

Pour préparer la narration de votre histoire vous rangerez les planches de A à F, le recto de la planche A étant visible des spectateurs, et le verso de la planche F simultanément visible du narrateur.

Le plus simple est de préparer des bandes de papier avec le texte de l’histoire et de les coller au dos des planches correspondantes une fois les illustrations terminées.

BON COURAGE !